



ENGLISH

FLAT TRIM FOOT

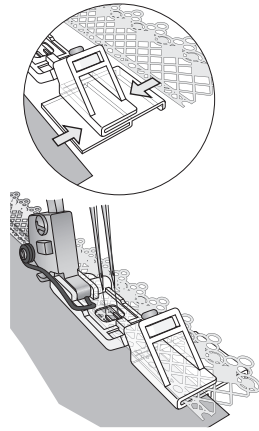
With the Flat Trim foot, you can easily add lace and trims to the top of the fabric with a coverstitch to create beautiful decorative edges and effects.

1. Set the machine for a Coverstitch wide.
2. Snap on the Flat Trim foot.
3. Use default stitch settings. Adjust if needed.
4. Insert the fabric edge into the lower section on the left side of the foot. Slide the fabric under the foot and under the needles.
5. Insert the trim into the upper section on the right side of the foot. Slide the trim toward the back of the foot beyond the needles, leaving a short tail of trim behind the needles.

Tip: Use tweezers to slide the fabric and the trim to the correct position under the needles.

6. Lower the needles into the trim and the fabric. Lower the Flat Trim foot
7. As you sew, hold the fabric in your left hand and the trim in your right hand.

Tip: If you want a finished fabric edge, press a ¼" (6mm) hem to the right side of the fabric before inserting the fabric into the Flat Trim foot. The lace will cover the fabric raw edge when sewn in place.



FRANÇAIS

PIED BORD À BORD POSE DENTELLE

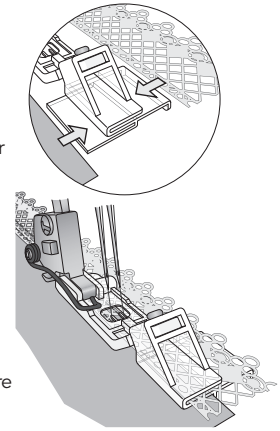
Avec le pied pour bordure plate, vous pouvez ajouter facilement de la dentelle et des bordures aux extrémités du tissu avec un point de recouvrement pour créer des bords décoratifs et des effets magnifiques.

1. Réglez la machine sur un point de recouvrement large.
2. Posez le pied pour bordure plate.
3. Utilisez les réglages de point par défaut. Ajustez si nécessaire.
4. Insérez le bord du tissu dans la partie inférieure du côté gauche du pied. Faites glisser le tissu sous le pied et sous les aiguilles.
5. Insérez la bordure dans la partie supérieure du côté droit du pied. Faites glisser la bordure vers l'arrière du pied derrière les aiguilles, en la laissant dépasser légèrement derrière les aiguilles.

Astuce : Utilisez des pincettes pour faire glisser le tissu et la bordure jusqu'à la position adéquate sous les aiguilles.

6. Faites descendre les aiguilles dans la bordure et le tissu. Abaissez le pied pour bordure plate
7. Pendant que vous cousez, tenez le tissu dans votre main gauche et la bordure dans votre main droite.

Astuce : Si vous souhaitez avoir une bordure de tissu finie, repassez un ourlet de 6 mm (¼") sur le côté droit du tissu avant de l'insérer dans le pied pour bordure plate. La dentelle couvrira le bord brut du tissu une fois cousue.



DEUTSCH

SPITZEN- UND BORTEN-FUSS

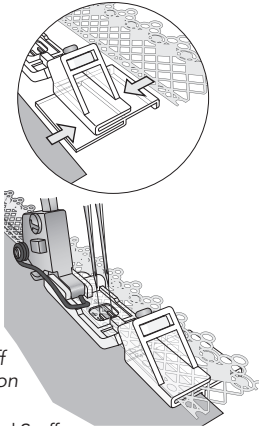
Mit dem Spitzen- und Bortenfuß können Sie einfach Spitzen und Borten mit einem Coverstich an Stoffe annähen und so wunderschöne dekorative Kanten und Effekte erzeugen.

1. Stellen Sie Ihre Maschine auf einen breiten Coverstich ein.
2. Setzen Sie den Spitzen- und Bortenfuß ein.
3. Verwenden Sie die Standard-Sticheinstellungen. Passen Sie diese bei Bedarf an.
4. Führen Sie die Stoffkante in den unteren Teil der linken Nähfußseite ein. Schieben Sie den Stoff unter den Nähfuß und unter die Nadeln.
5. Führen Sie die Borte bzw. Spitze in den oberen Teil der rechten Nähfußseite ein. Schieben Sie die Borte bzw. Spitze am Fuß nach hinten, sodass hinter den Nadeln ein kleines Stück davon herausragt.

Tip: Verwenden Sie eine Pinzette, um Stoff und Borte bzw. Spitze in die korrekte Position unter den Nadeln zu bringen.

6. Senken Sie die Nadeln in Borte bzw. Spitze und Stoff ab. Senken Sie den Spitzen- und Bortenfuß ab.
7. Halten Sie den Stoff beim Nähen in der linken und die Borte bzw. Spitze in der rechten Hand.

Tip: Wünschen Sie eine saubere Stoffkante, dann bügeln Sie 6 mm des Stoffes nach rechts um, bevor Sie den Stoff in den Spitzen- und Bortenfuß einführen. Die Borte bzw. Spitze wird dann beim Annähen die Schnittkante verdecken.



NEDERLANDS

PLATTE NAAVOET

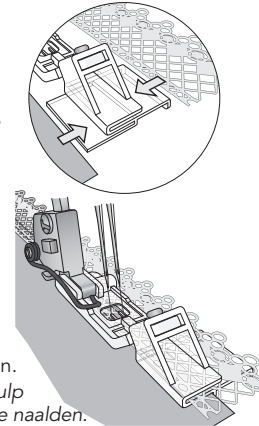
Met de Platte afwerkingsvoet kunt u eenvoudig met een deksteek kant en sierranden aan de bovenkant van de stof aanbrengen voor prachtige decoratieve randen en effecten.

1. Stel de machine in op een deksteek breed.
2. Klik de Platte afwerkingsvoet op de machine.
3. Gebruik de standaard-steekinstellingen. Pas ze aan indien nodig.
4. Breng de stofrand aan in het onderste gedeelte aan de linkerkant van de naaivoet. Schuif de stof onder de naaivoet en onder de naalden.
5. Breng de sierrand aan in het bovenste gedeelte aan de rechterkant van de naaivoet. Schuif de sierrand naar de achterkant van de naaivoet achter de naalden en laat een kort stukje sierrand over achter de naalden.

Tip: Schuif de stof en de sierrand met behulp van een pincet in de juiste positie onder de naalden.

6. Breng de naalden omlaag in de sierrand en in de stof. Breng de Platte afwerkingsvoet omlaag.
7. Houd de stof tijdens het naaien in uw linkerhand en de sierrand in uw rechterhand.

Tip: Als u een afgewerkte stofrand wilt, pers u een naad van 6 mm naar de goede kant van de stof voordat u de stof in de platte-afwerkingsvoet aanbrengt. Het kant bedekt de knipranden van de stof terwijl het wordt vastgenaaid.



ITALIANO

PIEDINO PER PIZZI CON MARGINE PIATTO

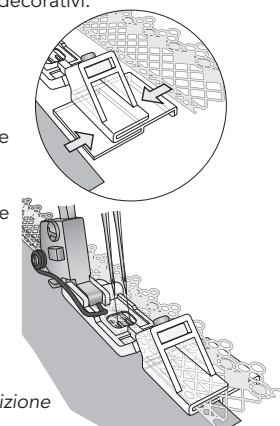
Con il piedino per pizzi con margine piatto, puoi facilmente aggiungere merletti e decorazioni alla parte superiore del tessuto, usando il punto di copertura per creare magnifici orli ed effetti decorativi.

1. Imposta la macchina sul punto di copertura largo.
2. Innesta il piedino per pizzi con margine piatto.
3. Usa le impostazioni predefinite del punto. Se necessario, modificalo.
4. Inserisci l'orlo del tessuto nella sezione inferiore alla sinistra del piedino. Fai scivolare il tessuto sotto il piedino e gli aghi.
5. Inserisci la decorazione nella sezione superiore sulla destra del piedino. Fai scorrere verso il retro del piedino oltre gli aghi, lasciando una piccola parte della decorazione dietro gli aghi.

Suggerimento: usa le pinzette per fare scorrere il tessuto e la decorazione in posizione corretta sotto gli aghi.

6. Abbassa gli aghi nella decorazione e nel tessuto. Abbassa il piedino per pizzi con margine piatto.
7. Durante la cucitura, tieni il tessuto con la mano sinistra e la decorazione con la mano destra.

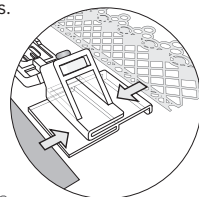
Suggerimento: se desideri rifinire l'orlo del tessuto, premi un orlo di 6 mm alla destra del tessuto prima di inserire il tessuto nel piedino per pizzi con margine piatto. Il merletto coprirà l'orlo grezzo del tessuto quando sarà cucito in posizione.



PRENSATELAS PARA DECORACIONES PLANAS

Con el prensatelas para adornos planos, podrá añadir fácilmente encajes y adornos en la parte superior del tejido con un recubrimiento para crear bonitos dobladillos y efectos decorativos.

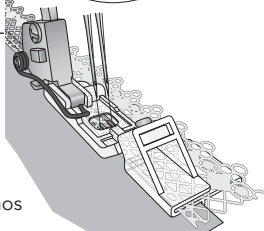
1. Configure la máquina en modo Recubrimiento ancho.
2. Coloque el prensatelas para adornos planos.
3. Use la configuración de puntada predeterminada. Realice los ajustes necesarios.
4. Inserte el borde del tejido en la sección inferior del lado izquierdo del prensatelas. Deslice la tela debajo del prensatelas y debajo de las agujas.



5. Inserte el adorno en la sección superior, al lado derecho del prensatelas. Deslice el adorno hacia la parte posterior del prensatelas, más allá de las agujas, dejando un cabo de hilo corto detrás de las agujas.

Sugerencia: Use unas pinzas para deslizar el tejido y el adorno hasta la posición correcta bajo las agujas.

6. Baje las agujas sobre el adorno y el tejido. Haga descender el prensatelas para adornos planos.
7. Mientras cose, sujete el tejido con la mano izquierda y el adorno con la derecha.



Sugerencia: Si desea un dobladillo de tejido rematado, presione un dobladillo de 6 mm en el lado derecho del tejido antes de insertar el tejido en el prensatelas para adornos planos. El encaje cubrirá el borde sin rematar del tejido al coserlo en su posición.

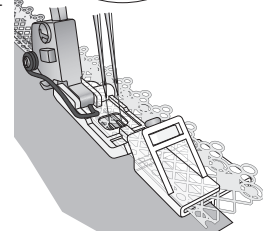
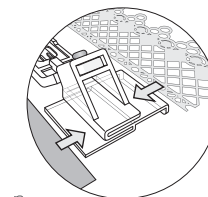
PRESSARFOT FÖR ENKEL KANT

Med pressarfoten för enkel kant kan du lätt lägga till spetsar och kantband överst på tyget med en täcksöm. Då skapas vackra dekorativa kanter och effekter.

1. Ställ in maskinen på bred täcksöm.
2. Snäpp fast pressarfoten för enkel kant.
3. Använd standardinställningar för sömmen. Justera om det behövs.
4. För in tygets kant i den nedre delen på vänster sida om pressarfoten. Lägg tyget under pressarfoten och under nålarna.
5. För in kantbandet i den övre delen på höger sida om pressarfoten. Dra kantbandet mot baksidan av pressarfoten bortom nålarna. Lämna en kort bit av kantbandet bakom nålarna.
6. Sänk ner nålarna i kantbandet och tyget. Sänk pressarfoten för enkel kant.
7. Håll tyget i din vänstra hand och kantbandet i din högra hand medan du syr.

Tips! Använd en pincett för att föra tyget och kantbandet till rätt position under nålarna.

Tips! Pressa en 6 mm fäll på den högra sidan av tyget innan du för in tyget under pressarfoten för enkel kant om du vill ha en färdig tygkant. Spetsen kommer att täcka tygkanten när den sys på plats.

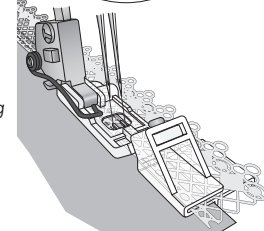
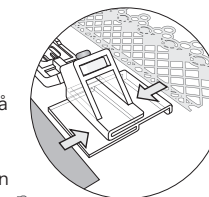


TRYKKFOT FOR ENKEL KANT

Med trykkfot for enkel kant er det enkelt å sy blonder og pyntebånd på oversiden av stoffet med en dekk søm, for å lage vakre og dekorative kanter og effekter.

1. Still inn maskinen på en bred dekk søm.
2. Fest trykkfot for enkel kant.
3. Bruk standard søminnstillinger. Juster etter behov.
4. Sett stoffkanten inn i den nedre delen på venstre side av foten. Skyv stoffet under trykkfoten og nålene.
5. Sett pyntebåndet inn i den øverste delen på høyre side av foten. Skyv pyntebåndet mot den bakre delen av foten, forbi nålene, og la det være igjen en kort ende av pyntebåndet bak nålene.
6. Senk nålene ned i pyntebåndet og stoffet. Senk trykkfoten for enkel kant.
7. Hold stoffet i venstre hånd og pyntebåndet i høyre hånd mens du syr.

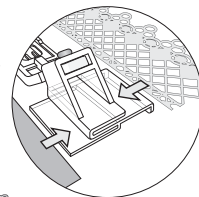
Tips: Hvis du vil ha en ferdig stoffkant, presser du en ¼" (6 mm) fald mot høyre side av stoffet før du skyver det inn i trykkfoten for enkel kant. Blonden dekker trevekanten på stoffet når den sys fast.



DOBBELT GUIDEFOD TIL ENKELTLAG

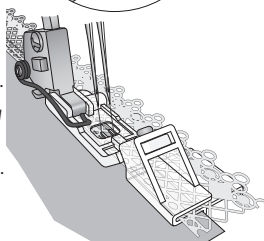
Med dobbelt guidefod til enkeltlag kan du hurtigt og nemt sy blonder og pyntebånd på stoffet med en dæksøm, der skaber de flotteste dekorative kanter og effekter.

1. Indstil maskinen til en bred dæksøm.
2. Monter dobbelt guidefod til enkeltlag.
3. Brug sømmens standardindstillinger. Juster efter behov.
4. Indsæt stofkanten i den nederste sektion på venstre side af foden. Før stoffet ind under foden og under nålene.
5. Indsæt pyntebåndet i den øverste sektion på højre side af foden. Før pyntebåndet mod fodens bagside under nålene, så en lille del af pyntebåndet går ud bag nålene.



Tip! Brug en pincet til at placere stoffet og pyntebåndet korrekt under nålene.

6. Sænk nålene ned i pyntebåndet og stoffet. Sænk pyntebåndsfoden.
7. Hold stoffet med venstre hånd og båndet med højre hånd, mens du syr.



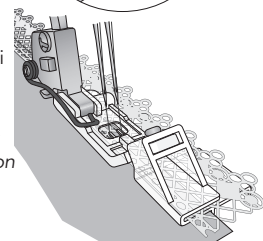
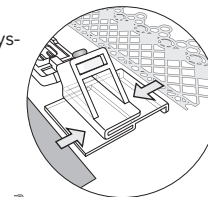
Tip! Hvis du gerne vil have en afsluttet stofkant, kan du folde en 6-mm-kant om på retsiden af stoffet, før du fører stoffet ind i den dobbelte guidefod til enkeltlag. Blonden vil dække stoffets rå kant, når den sys fast.

KORISTENAUHAN KIINNITYSJALKA

Koristenuhan kiinnitysjalalla on helppo kiinnittää pitsejä ja koristenuhoja peitetikillä kankaan päälle. Näin syntyy kauniita koristereunoja ja tehosteita.

1. Säädä saumuriin leveä peitetikki.
2. Napsauta saumuriin koristenuhan kiinnitysjalka
3. Käytä oletussäätöjä. Tarvittaessa voit muuttaa säätöjä.
4. Aseta kankaan reuna jalan vasemman puolen alaosan kohdalle, Työnnä kangas paininjalan ja neulojen alle.
5. Aseta koristenuha jalan oikean puolen yläosaan. Liu'uta koriste jalan takaosaa kohti neulojen taakse niin, että lyhyt pätkä jää neulojen taa.
6. Laske neulat koristeen ja kankaan päälle. Laske koristenuhan kiinnitysjalka
7. Pidä ompelun aikana kankaasta kiinni vasemmalla kädellä ja koristenuhasta oikealla.

Vinkki: Käytä pinsettejä apuna, kun liu'utat kangasta ja koristenuhaa oikeaan asentoon neulojen alle.
Vinkki: Jos haluat viimeistellä kankaan reunan, silitä kankaan oikealle puolelle 6 mm:n käänne ennen kuin asetat kankaan koristenuhan kiinnitysjalkaan. Pitsi peittää kankaan risareunan.



ЛАПКА ДЛЯ СТАЧИВАНИЯ ИЗДЕЛИЯ И КРУЖЕВА

С помощью лапки для притачивания кружева к изделию можно с легкостью пришивать поверх изделия кружево и декоративные ленты располш. швом для создания красивых декоративных краев и эффектов.

1. Установите машину в режим широкого располш. шва.
2. Установите лапку для притачивания кружева к изделию.
3. Установите рекомендованные параметры для выбранной строчки. При необходимости отрегулируйте.
4. Вставьте край ткани с левой стороны в нижнюю секцию лапки. Заведите ткань под лапку и иглы.
5. Вставьте кружево в верхнюю секцию с лапки правой стороны. Заведите кружево под лапкой и за иглы, чтобы там образовался короткий хвостик.
6. Опустите иглы в кружево и ткань. Опустите лапку для притачивания кружева к изделию.
7. Во время шитья поддерживайте и направляйте изделие левой рукой, а кружево – правой.

Совет: Используйте пинцет, чтобы продвинуть ткань и кружево в правильное положение под иглами.

Совет: Если надо иметь подогнутый край изделия, то следует заранее заутюжить край изделия на 6 мм на лицевую сторону и затем вставить ткань в лапку для притачивания кружева к изделию. Кружево закроет необработанный край ткани во время пришивания.

